

ANNEE MARIALE 2017
ENSEIGNEMENT POUR LES 8-11 ANS
FRANÇAIS

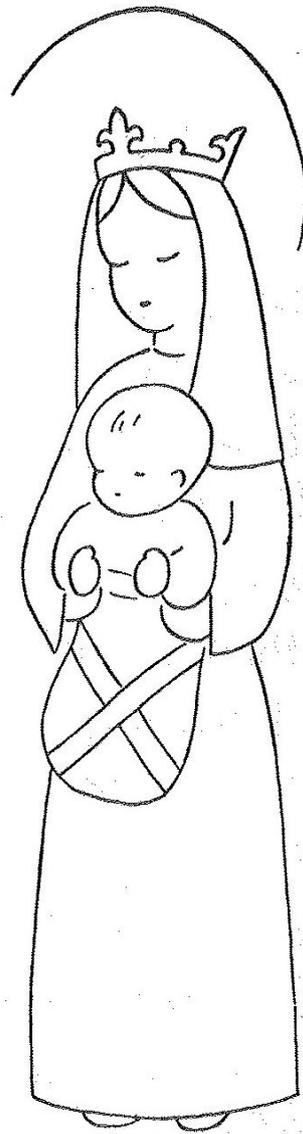
En Français pages 2-5

En Anglais pages 6-10



Année Mariale 2017

Enseignement N° 2 : la confiance en Marie



2
3
4

Deuxième enseignement – confiance en Marie

Introduction

Dans le premier enseignement nous avons réfléchi sur la première partie de la prière de Consécration à Jésus par Marie de St Louis-Marie Grignon de Montfort.

Nous te choisissons aujourd'hui, ô Marie, en présence de toute la cour céleste, pour notre Mère et notre Reine.

Nous avons aussi essayé, pendant ces dernières semaines, jour après jour, d'avoir un dialogue avec Marie dans notre cœur. Nous avons peut-être dit aussi à Marie, dans notre cœur, le désir que nous avons de la choisir et de nous consacrer à Jésus par ses mains.

Aujourd'hui nous continuons une 2^{ème} étape de notre parcours en réfléchissant sur la suite de la prière de Consécration :

Nous te livrons et consacrons, en toute soumission et amour, nos biens intérieurs et extérieurs, et la valeur même de nos bonnes actions, passées, présentes et futures,

1) Nous te livrons et consacrons

Dans le début de la prière, nous avons choisi de vivre avec Marie. Maintenant il faut voir ce que cela implique. On peut imaginer par exemple un homme et une femme qui se marient. Ils se sont choisis l'un et l'autre ; après il faut passer à l'application concrète, comment on va s'installer, comment concrètement on va partager tout ce que nous avons.

Nous avons choisi Marie. C'est une très bonne chose ! Si nous la choisissons pour notre Mère et notre Reine, cela signifie que nous acceptons que tout dépende d'elle.

Marie est notre Reine : nous imaginons la cour d'un grand roi, dont nous sommes les sujets. Ce que nous faisons maintenant c'est que nous allons voir notre Reine et nous lui disons : « voilà tout ce que nous avons – en réalité nous savons bien que tout ce que nous avons, nous l'avons déjà eu grâce à toi, parce que, au départ c'est toi qui nous a tout donné. Tout ce que nous avons, nous te le rendons, pour que tu en sois vraiment la propriétaire. Peut-être que tu nous le confieras à nouveau en nous disant de bien en prendre soin et de bien l'utiliser. Peut-être aussi que tu le garderas et que tu nous confieras autre chose. »

Marie est notre Mère. Un petit enfant n'a pas d'autre choix que de faire confiance à sa maman. Il reçoit, sans inquiétude et en toute confiance tout ce que lui apporte sa maman. Plus tard, lorsque l'enfant grandit, il se rend compte qu'il a un peu plus de mal à faire confiance, il voudrait se débrouiller tout seul, n'avoir plus besoin de ses parents.

Pour les Hommes c'est un peu cela qui se produit aussi. L'Homme a été créé, enfant de Dieu, dans le jardin. Dieu, comme un Père, lui donne tout ce dont il a besoin. Mais l'Homme n'a pas fait confiance à Dieu qui lui a défendu de manger du fruit de l'arbre de la connaissance. Il a préféré se débrouiller tout seul. Il est toujours difficile de garder cette confiance !

« Nous te livrons et consacrons » cela veut à peu près dire « nous acceptons de te faire complètement confiance. Nous ne savons pas exactement ce que tu feras avec nous mais nous savons que ce sera sûrement de bonnes choses. Sans doute même beaucoup mieux que ce que nous aurions pu imaginer ! »

2) En toute soumission et amour

Nous verrons juste après ce que nous donnons à Marie, mais d'abord nous voyons avec quelle attitude nous faisons confiance à Marie : la soumission et l'amour.

Nous disons dans la prière « toute soumission ». Si j'accepte de faire confiance à Marie, cela signifie que je veux lui faire complètement confiance. Je ne peux pas dire que je fais complètement confiance à quelqu'un s'il y a certaines choses que je refuse de lui dire ou de lui confier. Si je dis à Marie : d'accord je veux bien te confier ma prière, par contre je refuse de te confier les choses qui m'appartiennent, il y a quelque chose qui ne va pas. Oui si je lui dis : « d'accord je veux bien te donner tout, mais je veux être sûr de rester en bonne santé », nous ne lui avons pas tout confié. Bien sûr c'est difficile, mais nous pouvons vraiment faire confiance à Marie : c'est la meilleure Mère possible, elle s'occupera de nous le mieux qu'il est possible !

Cette confiance en Marie, nous la vivons bien sûr dans l'amour. Parfois, lorsque nous avons l'image d'une reine, nous pouvons penser à quelqu'un de sévère ou de distant. C'est pour cela que nous disons aussi que Marie est notre Mère : elle est avant tout une maman qui nous aime et que nous sommes invités à aimer de tout notre cœur. C'est parce que nous l'aimons de tout notre cœur que nous sommes capables de tout lui donner. Nous le voyons aussi pour les personnes autour de nous que nous aimons vraiment : nous sommes capables de leur donner énormément. Au contraire, il est beaucoup plus difficile de donner à des personnes que nous n'aimons pas. Si j'aime Marie de tout mon cœur, il m'est assez facile de lui dire que je lui donne tout, que je lui fais entièrement confiance.

3) Nos biens intérieurs et extérieurs

Qu'est-ce que je donne à Marie ? Car bien sûr, il ne s'agit pas de rester dans une bonne intention. Il ne suffit pas d'avoir le désir de donner, il faut aussi le faire !

Nous disons à Marie que nous lui donnons « nos biens intérieurs et extérieurs ». C'est-à-dire en fait tout ! Et nous commençons peut-être par le plus difficile, les biens intérieurs.

Que sont les biens intérieurs ? c'est tout ce que nous sommes, tout ce que Dieu nous a donné, mais qui n'est pas directement visible. Les biens intérieurs c'est notre santé, nos qualités, nos talents. C'est l'amour que Dieu nous a donné, notre intelligence, notre mémoire, notre volonté. C'est tout ce qui fait que nous sommes un garçon ou une fille. Je les remets à Marie : Marie pourra se servir de mon intelligence, de ma volonté, de ma mémoire, de mon amour, de toutes les qualités que Dieu m'a données. Je ne sais pas ce qu'elle en fera, mais elle peut s'en servir comme elle le veut.

Les biens extérieurs, nous le voyons plus facilement, ce sont toutes les choses que nous possédons. Parfois nous pouvons être très attachés à ces choses : voyons déjà comme il nous est si difficile souvent de prêter ce que nous avons ! Lorsque je prie cette prière de Consécration je dis à Marie que ce n'est plus moi qui suis propriétaire de toutes ces choses, mais elle. Elle peut en faire ce qu'elle veut. Si elle veut les donner à quelqu'un d'autre elle peut le faire. Si elle veut continuer à me les confier elle peut. Et si elle change d'avis elle a encore le droit.

Jésus nous dit dans l'Évangile : « ne vous amassez pas des trésors sur la terre... amassez-vous des trésors dans le ciel. » C'est ce que nous faisons, si, de tout notre cœur, nous remettons ce que nous avons et ce que nous sommes dans les mains de Marie.

4) Et la valeur même de nos bonnes actions, passées, présentes et futures

Nous pensions que nous avons tout donné à Marie lorsque nous lui avons confié nos biens intérieurs et extérieurs. Il reste pourtant encore quelque chose : « la valeur même de nos bonnes actions, passées, présentes et futures. » Qu'est-ce que cela veut dire ?

Une fois que j'ai tout donné à Marie, mes biens intérieurs et extérieurs, je peux être un peu fier de moi. Lorsque j'accepte de partager, de rendre service, de faire du bien cela me donne un sentiment de

satisfaction. On appelle ça le « mérite », nous avons fait quelque chose de bien aux yeux de Dieu. C'est une bonne chose de faire toutes ces bonnes choses, il ne faut surtout pas s'arrêter, bien au contraire ! Mais il y a le risque de s'arrêter à ça, et ça nous ferait revenir au point de départ.

Dans l'Évangile Jésus est très dur envers ceux qui justement s'attachent à leurs mérites : « ne faites pas comme ceux qui se donnent en spectacle, quand ils prient ils le font bien devant tout le monde pour montrer qu'ils prient... cela ont déjà touché leur récompense. » La récompense c'est la bonne opinion que les gens ont d'eux. Les autres disent « c'est quelqu'un de bien ! » et au fond ça nous fait bien plaisir. Le problème c'est que nous avons reçu la récompense non pas de Dieu, mais des hommes. Nous avons rempli le trésor de la terre, pas celui du ciel.

Au contraire, nous ne devons surtout pas être attaché à toute forme de reconnaissance. Si les gens nous font des compliments nous ne devons en tirer aucune fierté, aucun orgueil. Au contraire même, lorsque nous ne sommes pas reconnus, lorsque nous avons fait quelque chose de bien et que personne ne l'a remarqué, ou si on nous a reproché quelque chose qui n'était pas vrai, c'est une petite humiliation, mais c'est une très bonne chose. Nous confions à Marie aussi notre trésor du ciel !

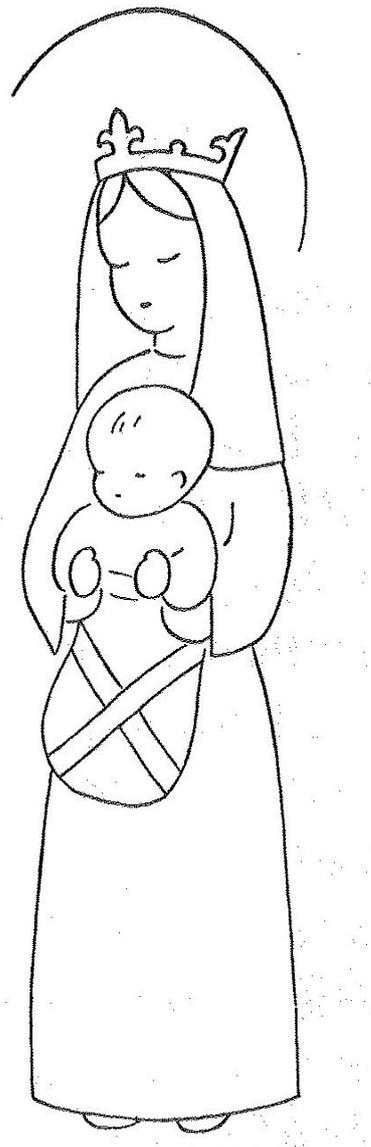
Conclusion

Continuons à vivre ce dialogue quotidien avec Marie et essayons de lui confier toute notre vie, ce que nous sommes, ce que nous avons, et toutes les bonnes choses que nous faisons.

MARIAN YEAR 2017
TEACHINGS FOR CHILDREN
8-11 years



Second teaching: Trusting Mary



2
圖
畫

Second teaching: Trusting Mary

Introduction

In the first teaching we meditated on the first part of the prayer of Consecration to Jesus through Mary by St Louis-Marie Grignion de Montfort

Today, we choose you, Mary, standing before all the saints to be our Mother and our Queen.

Over the last two weeks, day after day, we have also tried to speak to Mary in our hearts. We may also have told Mary about our desire to choose her and to consecrate ourselves to Jesus through her hands.

Today we will move on to the second step of our meditation and comment on the next part of the Consecration:

We dedicate ourselves to you, in humility and love, - our bodies and our souls, our gifts and our possessions, the merits of our good deeds those present, past and still to come.

1) We dedicate ourselves

At the beginning of the prayer, we chose to live with Mary. Now, let us see what it implies.

We could take the example of a man and a woman who get married. They have chosen each other. Then, they have to make it happen concretely, to decide where they are going to live, to share all that they have.

We have chosen Mary. It's a very good thing! If we choose her to be our Mother and our Queen, it means we accept that everything should depend on her.

Mary is our Queen: we can imagine the court of a great king, whose subjects we are. So, now we go and see our Queen and we tell her: "this is everything we have- truly, we know that we owe all this to you, because you were the one who gave us everything to start with. We give back to you everything we have so that you will be the real owner of all this. You may entrust us with it again and ask us to look after it and use it well. Or you may keep it and give us something else."

Mary is our Mother. A young child has no other choice but to trust his mummy. He receives everything his mother gives him without worrying and with full confidence. Later, when the child grows up, he realizes that it is a little difficult for him to trust someone; he would like to make his own way, not to need his parents anymore.

It is about the same for all human beings. Man was made God's child in the Garden of Eden. Like a father, God gave him everything he needed. But Man didn't trust God who forbade him to eat the fruit of the tree of knowledge. He preferred to make his own way. It is always difficult to remain confident!

"We dedicate ourselves" roughly means "we accept to trust you completely. We do not quite know what you will do with us but it will certainly be good. Even better than we could have imagined, for sure."

2) With humility and love

The next thing we are going to see is what we give Mary but first, let us see what our attitude is when we trust Mary: it is humble and loving.

In the prayer, we say "with humility". If I accept to trust Mary, it means I want to trust her completely. I cannot say I trust someone completely if there are things I refuse to tell him/her or things I refuse to entrust him/her with. If I say to Mary: "OK, I agree to entrust you with my prayer but I refuse to entrust you with my

belongings”, there is something wrong. Or if I tell her:” Ok I agree to give you everything but I want to remain healthy” we haven’t entrusted her with everything. Of course, it is difficult but we can really trust Mary: she the best Mother we may have, she will look after us as well as possible!

Of course, we live this trust with love. Sometimes, when we think about a queen, we may imagine somebody severe or distant. It is the reason why we also say that Mary is our Mother: before all, she is a mummy who loves us and whom we are invited to love with all our hearts. And because we love her with all our hearts, we are able to give her everything. It is the same with the people around us that we really love: we are able to give them a lot. On the contrary, it is much more difficult to give something to people we do not love. If I love Mary with all my heart, it is quite easy for me to tell her that I give her everything, that I trust her entirely.

3) Our gifts and our possessions

What shall I give Mary? Because of course, good intentions are not enough. Wishing to give is not enough, actions must follow.

We say to Mary that we give her our gifts and our possessions. That is to say everything! And we probably start with the most difficult: our gifts.

What are they? They are everything we are, everything God gave us but which is not directly visible. Our gifts are our health, our qualities and our talents. They are God’s love for us, our reason, our memory, our willpower and what makes us a boy or a girl. I hand all this over to Mary; she will be allowed to use my reason, my willpower, my memory, my love and all the qualities that God has given me. I do not know what she will do with them but she may use them as she likes.

We can see more clearly what our possessions are, all the things we own. We may be very attached to these things; let’s just see how difficult it is for us to lend what we have. When I say this prayer of Consecration, I tell Mary that I am no longer the owner of all those things but SHE is. She may do whatever she wants with them. If she wants to give them to someone else she can. If she changes her mind, she is still allowed to do so.

In the Gospel, Jesus tells us: “ Do not store up for yourselves treasures on earth...but store up for yourselves treasures in Heaven.” . That is what we do if, with all our heart, we hand everything we have and everything we are over to Mary.

4) The merits of our good deeds those present, past and still to come.

When we trusted Mary with all our gifts and possessions, we thought we had given her everything. And yet, there is still something left for us to give: “The merits of our good deeds those present, past and still to come.” What does it mean?

Once I have given Mary all my gifts and my possessions, I may be a little proud of myself. When I accept to share something, to give somebody a hand or to do something good, it gives me a feeling of self-satisfaction. It is called ‘merit’. We have done something good in God’s eyes. It is a good thing to do all these good actions and we should not stop; quite the opposite. But the risk is to be satisfied with that. If we did, we would find ourselves back at square one.

In the Gospel, Jesus is precisely very hard on those who give too much importance to their merits: “don't be like those who love to pray publicly on street corners and in the synagogues where everyone can see them.

I tell you the truth. That is all the reward they will ever get.”

The reward is the good opinion people have of us. The others say we are good people and deep down, it makes us happy. The problem is that this reward comes from men and not from God! We have stored up our treasure on earth and not in Heaven.

On the contrary, we should absolutely not give importance to any form of recognition, whatsoever. If people congratulate us, let's not be proud of it. Quite the opposite, when we get no recognition, when we do something good and nobody notices it or if someone reproaches us with something that is not true, it is a small humiliation but it is a very good thing. We also trust Mary with our treasure in Heaven!

Conclusion

Let us keep on speaking to Mary every day and let us try to trust her with our whole life, what we are, what we have and all our good deeds.

« Un grand merci à Brigitte pour la traduction de cette enseignement »

